

# Table of Contents

<b>Preface</b> .....	7
<b>1. Constancy alone is strange</b> .....	9
1.1 Variation as language-inherent .....	10
1.2 The ‘bad press’ phenomenon .....	14
1.3 Studying variation and change .....	18
1.4 “Different ways of saying the same thing” .....	22
1.5 The external dimension of variation and change .....	27
<b>2. Data: from collection to interpretation</b> .....	39
2.1 Why fieldwork anyway? .....	41
2.2 The sociolinguistic interview .....	45
2.2.1 Studying variation and change .....	45
2.2.2 The interviewee .....	49
2.2.3 The interview .....	52
2.3 Other data .....	56
2.4 Data analysis .....	58
<b>3. Variation as a social process</b> .....	65
3.1 The sociolinguistic variable .....	66
3.2 Individuals and groups .....	70
3.2.1 Variation in individuals .....	70
3.2.2 Variation in groups I: Social stratification .....	76
3.2.3 Variation in groups II: Social networks .....	81
3.2.4 Variation in groups II: Communities of practice .....	86

3.3	Conclusion: The three waves of sociolinguistics .....	91
<b>4.</b>	<b>Contact and change</b> .....	<b>95</b>
4.1	Dialect contact .....	96
4.2	Language contact .....	100
4.2.1	Early stages: Borrowing and jargonization .....	101
4.2.2	Pidgins and pidginization .....	103
4.2.3	Creoles and creolization .....	106
4.2.4	Mixed languages, creoloids and semi-creoles .....	109
4.3	The 'new Englishes' .....	113
4.3.1	English as a Second Language .....	115
4.3.2	Linguistic features of ESL varieties .....	117
4.3.3	On the evolution of ESL varieties .....	119
4.4	Contact and the emergence of new varieties: four case studies .....	121
4.4.1	Dialect contact and new-dialect formation: New Zealand English .....	122
4.4.2	Dialect and creole contact: Tristan da Cunha English.....	124
4.4.3	Lingua franca and ESL: South African English .....	127
4.4.4	English as official L2: Hong Kong English.....	129
4.5	Conclusion: Variation and change in the global context .....	131
<b>5.</b>	<b>Unwrapping the envelope of variation</b> .....	<b>135</b>
5.1	On causes of change (again) .....	135
5.2	The conditioning of variation .....	140
5.3	How change spreads.....	144
5.4	The one-million dollar question .....	155
<b>Index</b> .....		<b>161</b>